

AUGUST 2014 VOL. 1 ISSUE 3

THE MURMUR

**COPENHAGEN
EDITION**

**Creativity
in the wild:
The Jaunt
heads to a
summer-
house**

**Moving the
fashion
industry
toward a
sustaina-
ble future**

**The city is
swimming
in tacos
and tequila**

RISE OF THE MICROBREWERY

**Beer drinkers are a sophisticated bunch whose
thirst is no longer quenched by lukewarm pilsner**



BUSINESS UP TOP, PARTY DOWN BELOW

OUR CULTURE COLUMNIST was on holiday this month. So instead we present you a behind-the-scenes photograph of TV2 journalist Jesper Steinmetz reporting from the lawn of the White House in Washington, DC.

Steinmetz's pragmatic fashion sense - what's the point in wearing trousers if they don't appear on camera? - received adulation on online message board Reddit, and was quickly picked up by international media. In typical Danish fashion, Steinmetz had bicycled from the beach to make the report. **M**



"[Cotton] is one of the most water, land, and chemical-intensive crops in the world, and it will only get more and more expensive. That fact alone means it's time to change the industry."

HENRIK EDER
HANSEN

page 8

THE MURMUR ONLINE



MASTHEAD



Jesper Nymark
Publisher, Editor-in-Chief
jesper@murmur.dk



Peter Stanners
Editor
peter@murmur.dk



Kevin McGwin
Journalist
kevin@murmur.dk



Mark Millen
Advertising
mark@murmur.dk



Mette Salomonsen
Art Director
www.salomet.dk

Sales
For advertising sales, please contact: advertising@murmur.dk

Contact
THE MURMUR, Havreloften 6, 2800 Kgs. Lyngby
info@murmur.dk, www.murmur.dk

Print
Trykkeriet Nodvestsjælland, www.tnvs.dk

Distribution
THE MURMUR is available at a range of businesses, institutions, cafés and public libraries in Copenhagen and throughout Denmark.
THE MURMUR is also available as a free digital download. Visit www.murmur.dk.

Subscriptions
For home and company subscriptions of the printed edition please contact subs@murmur.dk.

THE MURMUR is published 12 times a year.
This issue was published on August 3, 2014.
Cover photo: Alastair Philip Wiper
Circulation: 20,000
CVR: 26644585

DANSK at IA



Do you want to learn Danish this summer?
We start new courses in August at all levels.

- Modern Methods
- Teaching that is effective, entertaining and relevant to the student
- Focus on oral communication - conversational skills
- Newest technology

For regular course contact IA at 38883233 / info@iasprog.dk

If you especially want an intensive course
then contact IA at intensive@iasprog-dk

IA SPROG
Vibevej 9-11
2400 Copenhagen NV

Phone 38883233
Mail info@iasprog.dk
Web www.iasprog.dk



OBSERVED

CALCULATED

32°

This year's warmest air temperature to date. Measured on July 25, in Thy, Jutland.

27°

This year's warmest sea temperature to date. Measured on July 29, in Hestehovedet Beach, Lolland.

VAMPED

The electronic and digital age is taking its toll on our sleeping patterns. Children are also affected and are staying up all night glued to laptop and smartphone screens. The phenomenon has a term, vamping, coined after the mythical fanged creatures who stalk their prey by night. Teens are using the #vamping hashtag to brag about how little sleep they're getting. "I've been up all night #vamping is life" wrote @annie333333.



Photo: Christoffer Rosenfeldt

BIKED

After a delay of more than a year, cyclists making their way from the city proper to Amager finally have a bridge of their own after the opening of the elegantly curved and outrageously coloured Cykelslange (Bike Snake) Bridge.

While it's easy on the eye, its key benefit is that cyclists no longer have to lug their bikes up and down steps beside the mall Fisketorvet. Instead they cruise high above the inner harbour in a state of pedal-powered bliss.

Take your own virtual ride: bit.ly/1oULgjt.



Photo: Thomas Rosving / Flickr

FINED

Swimming in the harbour has become one of the city's cherished and free pleasures. Police, though, are reminding sweltering city residents that swimming outside the official swimming areas is forbidden and punishable by a 700 kroner fine.



Photo: storvikenruse - flickr.com/Aleneid

PICKED

You're unlikely to find Mirabelle plums on supermarket shelves, but fortunately there are plenty of the wild, cherry-sized fruit to be found growing in the city's urban and suburban greenspaces.

- Classical, Jazz & Pop Piano
- Music theory & rhythm
- Courses for absolute beginners
- Courses for children & adults

www.jhmms.org
about@jhmms.org

Harman Music Methods®





CULTUREMAKERS

PART-TIME FOOTBALLERS RISE TO THE TOP DIVISION

An amateur team is shaking up Danish football after winning its first match following promotion to the Danish premiership. All eyes are now on **HOBRO IK** to see if they can defy expectations and remain in the Superliga.

A SEMI-PROFESSIONAL football team from northern Jutland, Hobro IK, has risen two divisions in a period of just six years to join Danish football's top division this season.

It's the ultimate underdog story. A majority of the players are students or have side jobs. Mads Justesen, a 31-year-old central midfielder, is also a farmer and high school teacher.

Now he's playing against professionals in FC Copenhagen and Brøndby, whose monumental stadiums dwarf Hobro's, which can only seat 6,000.

Hobro's promotion to the Superliga was secured after finishing second in the second-best league



A majority of Hobro IK players have day jobs, despite playing in Denmark's top football division

last season. But their chances of survival were immediately met with skepticism by football pundits who predicted that the upstart team would likely face immediate relegation. The bookies agreed, offering only 1.08 kroner back for every krone bet on their relegation.

Their predictions were further reinforced when they lost a pre-season match against Vendsyssel, who only narrowly avoided relegation from the third-best league this year.

But Hobro defied all expectations in the season opener against OB, from Odense, beating them 2-1. Punters are now backing the team to remain in the Superliga.

On gambling site Oddset, 98 out of 100 bets on their future in the Superliga have been placed on them staying up.

The team recently made its

first-ever player purchase: 21-year-old striker Emil Berggreen, from Brønshøj, and the chairman has announced that the team will expand its training facilities and talent development as income from ticket sales and TV royalties tick in.

In a sport where money rules supreme, the success of a team like Hobro IK is a welcome reminder that spirit and talent cannot always be bought. **M**



RYGAARDS SKOLE

INTERNATIONAL AND DANISH DEPARTMENTS

- High Academic Standarts
- Christian Ethos
- Conveniently located in Hellerup

rygaards.com



The wild Danish coastline provided inspiration for British artist David Shillinglaw during a five-day stay at a summer house in Sjællands Odde (Photo: David Shillinglaw)

Finding inspiration in a natural high

Art project The Jaunt is uprooting artists and sending them to unfamiliar settings to help spur their creativity. This June, David Shillinglaw spent a few days in a summerhouse near the wild Danish coastline

STRETCHING almost 7,500 kilometres, the Danish coastline is a place of retreat and relaxation. Almost a quarter million Danes own summer houses near the Danish shoreline characterised by white sandy beaches and shallow turquoise sea.

This was the setting for the latest edition of The Jaunt, an art project that uproots an artist and takes them to a new destination. The ambition is to inspire the artists by removing them from their comfort zone. Following the trip, the artists gather their inspiration and produce an artwork, which is then produced and sold as a limited-edition screen print.

British artist David Shillinglaw spent five days in June in a wooden summerhouse in Sjællands Odde. Shillinglaw is known for his graphic and colourful style which often deals with the human condition and the struggles we all face.

Life wasn't much of a struggle during his brief stay in the summerhouse, however, where he basked in the tranquil summer air a stone's throw from the ocean. He says his trip was inspired by nature and the need for a breath of fresh air.

"Once surrounded by trees, animals and the ocean, it felt like hitting the refresh button on my mental hard drive. I was



Shillinglaw's 'Return to Nature'

Surrounded by trees, animals and the ocean, it felt like hitting the refresh button on my mental hard drive.

DAVID SHILLINGLAW

Peter Stanners

able to genuinely relax and wind down, something I rarely get the opportunity for back home. I have spent a few very busy months on a number of projects and being at the summerhouse provided me with a very welcome change to my usual pace. I loved the place, really felt completely at home, which in turn gave me the opportunity to comfortably create new work. Even though I only spent a relatively short amount of time at the summer house, it has made a deep impression on me," Shillinglaw said.

The resulting print is entitled *Look to Nature* and attempts to capture the landscape's personality using symbols and hieroglyphs that reference seed pods, the coastline, plants, patterns and textures.

"Initially the print had the text 'Look to Nature' included, but I removed it from the composition to give the print a less specific focal point or association. I feel the shapes, patterns and lines speak for themselves, they are self-explanatory. I am very interested in the notion of a universal language and feel like this print is a push for me towards a more abstract space."

Shillinglaw's print can be purchased online at www.thejaunt.net.

COPENHAGENCARD

SEE MORE.
PAY LESS.

WWW.COPENHAGENCARD.COM

- Free admission to 72 museums and attractions all over Greater Copenhagen, including Tivoli Gardens, Louisiana Museum of Modern Art, Kronborg Castle, The Blue Planet (Denmark's Aquarium) and many more
- Free transport by train, bus and Metro in the Greater Copenhagen area
- Discounts on cafés and restaurants, car hire and sightseeing tours by bus
- Get more information at www.copenhagencard.com or download the Copenhagen Card app from App store or Google Play

Learn Danish at IA

Do you want to learn Danish this summer? We start new courses in August at all levels.

- Modern Methods
- Teaching that is effective, entertaining and relevant to the student
- Focus on oral communication and conversational skills
- Newest technology

For regular course contact IA at 38883233 / info@iasprog.dk

If you especially want an intensive course then contact IA at intensive@iasprog-dkv

IA SPROG
Vibevej 9-11
2400 Copenhagen NV

Phone 38883233
Mail info@iasprog.dk
Web www.iasprog.dk



From ego to eco

– sustainable fashion

he short answer? If we don't do something, then we won't have any resources left from which to produce."

It almost sounds like we're back in the chillum-hazed days of the hippies, but that couldn't be more wrong. The words belong to Jonas Eder-Hansen, Development Director at the Danish Fashion Institute. He's in charge of the organisation's sustainability project, called NICE (Nordic Initiative Clean and Ethical). Founded by players in the Scandinavian fashion industry, it has been at the forefront of efforts to get brands to produce sustainable fashion, entice consumers to buy it, and persuade politicians to promote and legislate. The organisation arranged the Copenhagen Fashion Summit, the world's leading event for sustainable fashion. More than 1,000 industry professionals attended the last summit in April, held in the Copenhagen Opera House. Copenhagen Fashion Week returns this August, and once again, sustainability will be in focus.

It's not just that fashion is a money-maker for Denmark as such. On a global level, fashion is one of the most polluting industries, second only to oil. Workers are being treated poorly, and factories are dangerous places (as seen at the disaster at the Rana Plaza factory in Bangladesh where 1127 people were killed).

PRESERVING SCARCE RESOURCES

Sustainable fashion is concerned with all of this and more. And though it might seem like an overwhelming and perhaps impossible task to change an industry so driven by profit, Jonas Eder-Hansen and NICE believe that everything counts, so they're looking at every aspect, from beginning to end. For example, he says, 90 percent of all materials used in the fashion industry are cotton and polyester. But that soft and ubiquitous cotton is difficult to produce.

"Soon it will be a scarce resource, as it's incredibly unsustainable to grow. It's one of the most water, land, and chemical-intensive crops in the world, and it will only get more and more expensive. That fact alone means it's time to change the industry," Eder-Hansen notes.

"There are more and more people in the world, and we need to use the land to grow food – not cotton."

He agrees that it's counterintuitive at best to ask consumers to buy certified organic cotton, as the best option would be to buy a different fabric entirely. But, he holds, since

There are more and more people in the world, and we need to use the land to grow food – not cotton.

JONAS EDER-HANSEN

Moussa Mchangama is an editor and freelance writer with a focus on culture in general and fashion in particular

the challenges in the industry are so big and will take years to accomplish, every little bit counts.

"Organic cotton is a step in the right direction because it lowers the amount of chemicals used and reduces the intensity of the cultivation process. And it may just bring about a change of attitude among consumers. But we still need to find other materials to produce from," he goes on, listing natural fibres from milk, bamboo, seaweed and hemp as some of the new alternatives.

It may sound difficult to combine seaweed fabrics and fashion, since fashion is per se concerned with fascination, lust, sex and desire for the new. However, many of these new possibilities are already very well-developed, and demanding designers are slowly getting acquainted with new options at the sustainable garment library at the Danish Fashion Institute.

"If we can get designers to think about these things and provide them with the necessary arguments, then we can make a big difference. Eighty percent of a garment's environmental footprint originates in decisions made early in the creative process," says Eder-Hansen.

CONSUMER RESPONSIBILITY

The brands themselves can't do everything, though. NICE acknowledges that there has to be demand from consumers. Start buying smart, they say, and start asking questions.

"We need to start asking a lot of questions in the stores, not only about sustainability, but also about social issues. In general, consumers can look for the various labelling systems: GOTS is the biggest labelling system for organic cotton, there's ÖKO-TEX for children's wear, and The Swan for towels and sheets," he notes.

But real change can only come when consumers start handling their garments in a better, smarter way. In fact, 40 percent of the total environmental footprint of a garment is in the hands of the consumer.

"Washing machines that can wash at colder temperatures are a good start. Of course, towels and underwear are excluded here," he laughs, before ending.

"And by line drying the clothes instead of putting them in the dryer, we can save resources and water. We really need consumers to start making active and informed choices about these things – then we can get to where we want to be." **M**

Now that fashion is the fourth-biggest export industry in Denmark, a Danish network organisation has taken on a near-impossible task: to make it sustainable.

COPENHAGEN FASHION SUMMIT

During the most recent fashion summit, in April, over 1,000 global decision makers in fashion, business and politics met to discuss the environmental social and ethical challenges facing the fashion industry.

The summit culminated with the Sustainable Fashion Show (pictured right), in which 10 Nordic designers were challenged to design garments made of sustainable materials in order to demonstrate its viability.

Speakers at the event included Crown Princess Mary, Interior Minister Margrethe Vestager, Financial Times fashion editor Vanessa Friedman, and the CEO and President of luxury label Bottega Veneta, Marco Bizzarri.

PHOTOS: (clockwise from top right) Guðmundur Jörundsson, Wackerhaus, Ivana Helsinki, BARBARA I GONGINI, Designers Remix, Filippa K, Nina Skarra



JONAS EDER-HANSEN

Development Director at the Danish Fashion Institute since 2011, Jonas Eder-Hansen is responsible for both the sustainability project Nordic Initiative Clean and Ethical (NICE) as well as the Copenhagen Fashion Summit.

He graduated from Copenhagen Business School (CBS) in 2002 with a master's degree in research and education. In 2005 he was appointed Research Director at the CBS Center for Corporate Social Responsibility.





Photo: Peter Stammers

THE CRAFT BEER REVOLUTION

As beer drinkers become increasingly sophisticated, they are no longer satisfied with bland pilsner. Danish microbreweries are now rising to the challenge



n 2006, Morten Valentin Lundsbaek and Jacob Storm, old friends from technical college, convinced a bank to give them a loan. With that loan they had the humble aim of brewing beer for the people of Amager, Copenhagen's island district. Seven years later, the five-man Amager Bryghus team expects to produce 300,000 litres of beer a year, quenching the thirst of beer drinkers in over 20 countries.

Theirs is an increasingly common story in the world of brewing. As the conveyor-belt industries of the past start to decline, the enthusiasm and innovation – and often the money – is moving toward smaller, niche operations. The internet and social media, as well as improved access to capital and technology, have made it easier for small groups to make a big impact in global markets.

It's a craft beer revolution. It's happening in your supermarket, in your kiosk and in your local bar, and it's challenging global corporations. It's a hobby, a business and a way of life. And it's being brewed in your neighbourhood.

Craft beer is a loose term that refers to specialist beer styles or small-batch breweries whose main unifying characteristic is often the price tag. Anders Evald is a founding member of Danish Beer Enthusiasts (Danske Ølentusiaster), an organisation that grew from small groups that met to share and taste beer in each others' apartments. It's now a nationwide organisation with over 9,000 members that organises festivals and tastings, represents Danish beer drinkers at the European Beer Consumers Union, and established Danish Beer Day (Ølets Dag) on the first Saturday of September.

Evald says the popularity of craft beers can be attributed not only to a renewed interest in local, more sustainable and specialist

Nowadays, "any beer, as long as it's bland," isn't enough for many consumers as technological advances allow smaller breweries to set up shop with little capital.

foodstuffs, but also to dissatisfaction with the world's brewing giants.

Half of the world's beer is made by the four biggest brewers: Anheuser-Busch InBev, SABMiller, Heineken, and Carlsberg. Anheuser-Busch InBev – every bit the Frankenstein's monster of a corporation that its name suggests – commands 25 percent of the global beer market, with over 200 brands. These include the Budweiser, Stella Artois and Löwenbräu you find in discount supermarkets, the Høegaarden you buy when you want something different, and the Brahma you drink on holiday.

The increasingly refined taste of consumers has spurred a second beer revolution – one seen before in other industries. Henry Ford famously offered cars in "any colour, as long as it's black". The strategy was a success until he no longer held the monopoly on the technology to efficiently and consistently produce high-quality cars. And nowadays, "any beer, as long as it's bland" isn't enough for a lot of consumers as technological advances allow smaller breweries to set up shop with little capital and really take on the beer giants.

GROWTH OF SPECIALTY MARKET
Evald writes about and reviews beer, hosting tastings in his spare time. He argues that Denmark's first beer revolution was started in 1850 by Carlsberg – now Denmark's most ubiquitous brewer. It too started as a family business, and pioneered innovations in hygiene, yeast management and consistent production methods. Drinkers were able to enjoy beer that they could trust would be unspoiled and of recognisable quality.

Today people are drinking less beer overall, but the share of those switching to craft beers is growing. Sporting names that sound

Liam Duffy is a writer from Galway, Ireland, focusing on poetry, culture and urbanism.



Amager Bryghus was established in 2006 on the outskirts of Copenhagen. Within two years, the microbrewery had already won international acclaim and was exporting its sought-after beer (Photos: Alastair Philip Wiper)

like chemical production companies, with the business models to match, the dominance of the larger breweries seems guaranteed by their logistics alone. Nevertheless, they are not ignoring the threat posed by people brewing beer in their own neighbourhoods – beer finely suited to their own tastes and those of the small but discerning customer base they serve.

The current craft market is an assortment of old and new start-ups that are consolidating and diversifying in an attempt to increase their market share in an industry where reputation is vital and a loyal following can launch a brewery to international stardom. A number of regional breweries in Denmark with strong local bases predate the current revolution, notably Hancock, Vestfyen and Thisted. Though they must be enjoying the renewed interest in local and specialist beers, their brands' relegation to supermarkets and the back fridges of bodegas pales in comparison to the international acclaim heaped on Mikkeller, Amager Bryghus and To Øl.

Amager Bryghus started off with humble ambitions, taking the name of their local area. It is likely to be mispronounced outside of Denmark and as Henrik Papsø, head of communications at the brewery, tells me, the island is not so hip in Copenhagen: it is still called "shit island" due to its history as a landfill site. Their first range of beers continues the local theme with names like Amager Fælled, Bryggens Blond, Christianshavn Pale Ale, Dragør Brown and Hr. Frederiksen.

It was Hr. Frederiksen that would set in motion the momentum the brewery still enjoys today. Papsø recounts how this American Imperial Stout – one of the only Danish interpretations of this style at the time – received

We're not hipsters, just look at us, we are fat middle-aged guys.

HENRIK PAPSO

high praise from Danish users of Ratebeer.com. The stout's acclaim on the international beer-rating site rocketed it into the site's top 50 beers. The brewery, already unable to keep up with local demand, became an exporter in its second year.

The power of Ratebeer and the self-proclaimed "beer geeks" certainly holds power in deciding which breweries will gain cult status, rising from the suburbs of Denmark to global demand. Anders thinks the disproportionate number of Danes reviewing beers online has played a big part in cementing the reputation of Danish beer. Mikkeller, perhaps Denmark's most acclaimed modern brewery, plays to this community like no other, making it very dependent on Ratebeer and other sites, according to Evald.

Their beers, mostly contract-brewed in Belgium or elsewhere (so-called 'Gypsy brewing'),

have pushed the boundaries of what beer can be, adapting styles and processes from around the world to create beers that are suited to Mikkeller's core customers: the beer geeks, who are often academic in nature. In a Mikkeller bar, beer is served in a 20cl glass to moderate your intake of beer that is sometimes more interesting than enjoyable. With bars in Denmark as well as the US, Thailand, and Sweden, and exports to 40 countries, their success is undeniable.

INTERNATIONAL AMBITIONS

Amager, as Papsø tells me, is a brewery with two heads, its personality somewhere between "hipster" and "traditional." "We're not hipsters, just look at us: we are fat, middle-aged guys ... but our beers are more connected to that scene." He illustrates his point by telling me that Amager was the only Danish brewery



Amager Bryghus

Established in 2006, it is the first microbrewery to open on the island of Amager in Copenhagen, in more than 50 years.

They produce an all-season selection that references local landmarks (eg. Amager Fælled, Dragør Brown) and have also created a series based on the seven deadly sins. The racy label for the 9.2 percent Lust, a strong Belgian Ale, was censored when it reached the Swedish market.



besides Mikkeller to have a presence at both major beer festivals in Copenhagen: the Danish Beer Enthusiast-organised Ølfestival and the Mikkeller-organised Copenhagen Beer Celebration.

Acknowledging its international status, Amager has begun printing some labels in English, as they now brew beers intended for foreign markets. But we cannot discuss the boom Denmark is experiencing in brewing without turning to the expected bust.

"If we look to the US – they are usually 10 to 15 years ahead of us – they had a craft beer revolution in the '80s and '90s, and a lot of those breweries ended up closing. What happens is that the customer gets more educated and sticks to the good breweries and better brands ... I think that closed a lot of them. In the US now there's another revolution, with even tinier producers called nano breweries," Papsø explains.

Looking to the future, he predicts a few changes in the Danish beer market.

"There will be a lot of very small Danish breweries with very local markets, a handful or two of bigger craft brewers, and then of course there will always be the gypsy scene."

With Carlsberg attempting to steal craft beer market share with its Jacobsen range (a conservative attempt at specialist styles), and Mikkeller diversifying away from beer (with restaurants, cocktail bars, wines, spirits and even a herbal salve for styling hair and beards), the market may be reaching saturation point. Nevertheless, Amager Bryghus has expanded its brewery again, having been unable to meet demand year on year as it continues to export around the world hundreds of thousands of litres of beer proudly made on Amager. **M**

Sporting names that sound like chemical production companies, with the business models to match, the dominance of the larger breweries seems guaranteed by their logistics alone.

FREE DANISH COURSES



Get into Danish Sign up for free Danish courses



- ✓ **Free Danish courses**
- ✓ **Highly skilled teachers**
- ✓ **Fast progression**
- ✓ **Events - practice your Danish skills and network**
- ✓ **Digital materials**



www.CLAVIS.org

The Latin food take-over

The last couple of years have seen a new food trend arise in Copenhagen. Fresh and vibrant Mexican food is now one of the hottest things to eat, and it doesn't look like it will cool off any time soon



Jon Due Roe supplies traditional Yucatecan cuisine to Copenhagen's streets out of his Yuca Taco Food Truck. From Cochinita Pibil a whole suckling pig marinated in Annatto seed and Sevilla Orange, baked wrapped in banana leaves – to the Maya Sikil Paak, an incredibly umami-rich pumpkinseed dip eaten in Yucatán for at least a millennium.

The Yucatán peninsula in Mexico is home to one of the world's great regional cuisines. With the foundation of native Maya dishes made from fresh local ingredients, it shares much of the same pantry ingredients and many culinary practices with the rest of Mexico. Yet, due to its isolated location on a peninsula, it was also in a unique position to absorb the foods and flavors of such far-flung regions as Spain and Portugal, France, Holland, Lebanon and the Caribbean. The full depth and richness of this cuisine has long remained little understood beyond Yucatán's borders.

(Photo right: Christoffer Rosenfeldt, photo top: Peter Stanners)



N

ik & Jay's 2004 mega-hit "En dag tilbage" (One day left, ed.), included a meal from the restaurant Taco Shop on their to-do list. It's now a decade since they melted every teenager's heart and had them dreaming of burritos with beans and cheese: your typical cheap Mexican fix in a country where most Mexican restaurants are touristy and drab. Their dream can now be fulfilled in a much more interesting way. Following an international food trend, Mexican food has now taken over Copenhagen, where residents can now feast on tacos filled with new flavours as the hot sauces drip from their hipster beards. Barburrito kicked it off first with their restaurant in Central Copenhagen. Shortly after, in-spot Fortunen changed its name to Condesa in an attempt to get a share of this rising new market. Then-head chef Mads Hjortkær ensured the menu was grounded in Mexican cuisine, but mixed freely with other inspirations. "I really just started by going through the entire Mexican cookbook. They have a big classic one, like every big food region does.



Jon Due Roe serves authentic tacos out of his food truck Yuca Taco. He was inspired by the street food found in Yucatán, Mexico, which he visited this spring. (Photo: Christoffer Rosenfeldt)

From there, we started importing some ingredients ourselves, spices and cacti, for example. It was absolutely inspiring and amazing to work with the sauces and make what were for us new combinations and variations," says Hjortkær, who ordered his bosses to invest in a taco-machine. "It was important for me that it was an investment, that we went all the way and were committed. Otherwise it doesn't really matter. I had pretty free rein and could create my own interpretations. I went absolutely crazy – some of it was too much – but it was so rewarding to work in an entirely new way with something totally new," Hjortkær says.

THINK ABOUT FOOD

He's never been to Mexico, but says it's all about using your brain, thinking about what ingredients you're using. He wasn't searching for something authentic as such, but wanted to create something new. "What René Redzepi did at Noma was to get people to think about how and what you can eat and why. What he said was: think.

"I don't think it'll be long until we eat grasshoppers"

MADS HJORTKÆR

Moussa Mchangama is an editor and freelance writer with a focus on culture in general and fashion in particular.

About food. That means, you have to experiment and mix things up. I don't think it'll be long until we eat grasshoppers," he laughs – although he's perfectly serious. Condesa's popularity was soon challenged by Llama, a newly opened Pan-Latin hit, part of the Cofoco-chain. But if you really want to get a taste of what Mexicans eat on a daily basis, there's only one thing to do: street food. Sadly, that's not so easy in Denmark, with laws and regulations making it difficult for people to sell food on the streets (although with the growing popularity of food halls, changes might be on the way). But one guy has just ensured the reputation of street food in Copenhagen: with Yuca Taco, Jon Due Roe serves authentic tacos in their native environment—the bustling streets.

STREET TACOS

"I didn't think about the timing of this trend. I was in Mexico, in Yucatán, and realised how wonderful and light and fresh street food can be – and we needed something like that in Copenhagen. For me it's tradition, not trend. It's everyday-food, basically the Mexican ver-

sion of an open sandwich – and it's my favourite food," Roe notes. He came back from Yucatán in the spring and talked to people to make sure that his project would suit his surroundings. It's important, he says, to make sure it's the kind of food that can "travel" to other countries, as he calls it. "But of course it can – a lot of things have, just look at pizza. There's no bullshit: a good tortilla, some meat, and a simple garnish. That's it. And sure, you can develop it and experiment and add things on, but that's not what I'm here to do," he says of his Yuca Taco wagon. You can find his whereabouts on Facebook, as it's in a different neighbourhood most days of the week. Of course street food has been served in Copenhagen for decades – *pølsevogne* (the white hotdog wagons) have existed in Denmark since 1920 – but they still remain one of the only exponents of street food on Danish soil. Let's hope the arrival of Yuca Taco announces a shift in that landscape. After all, eating the same food all the time can get a little boring. **M**



It's been a blisteringly hot summer in Denmark. On Refshaleøen, Copenhagen residents cool off in the sea and shade across from the heating and power plant Amagerøværket

CAPTURED

Photo: Peter Stanners

WHAT'S ON • AUGUST

6 FASHION FOR THE MASSES With more than 200 public events, the Copenhagen Fashion Festival can help you keep covered up in style for the next six months. Copenhagen Fashion Festival bit.ly/1kaPlzM Aug 6-9	6 TOUR DU DANEMARK The Post Denmark Rundt cycling race has quickly become a hit with cycling fans suffering Tour de France withdrawals. Starts in Jutland on Aug 6 and concludes in Copenhagen five days later. Post Danmark Rundt postdanmarkrundt.dk Aug 6-10	11 AN ODE TO PADE In the 1950s, Denmark's Else Marie Pade introduced the world to the sound of electronic music. During August Copenhagen's streets come alive as the Strøm festival continues her legacy. Strøm stromcph.dk Aug 11-17	13 EIGHT-RING CIRCUS With eight performances at eight venues over 16 days, the New Circus Festival is bound to offer something for kids of all ages as it seeks to reinterpret what contemporary circus is. New Circus Festival kit.dk Aug 13-18
14 BEAUTY IN MUSIC Be there when the annual Jutland music festival Smukfest opens the doors on the inaugural Smukfest Copenhagen. It's two days of beauty and music, Danish style. Smukfest Copenhagen copenhagen.smukfest.dk Aug 14-15	15 MALMÖ IN THE MIX The Malmö Festival is a city-wide party celebrating the city's diverse cultural mix. You'll find standard festival fare of music, food, art and performance. Malmö Festival malmofestivalen.se Aug 15-22	16 NEW CONNECTIONS Denmark's most iconic attraction has plenty more to offer than mere rides based on Lego blocks. Pay a visit during the Family Open Air for music, activities and creative fun. Family Open Air at Legoland legoland.dk	17 FAIRY TALE OF ODENSE Odense sets the stage for a celebration inspired by the creativity of Hans Christian Andersen. Expect plenty of activities related to Denmark's beloved bard. hcacfestivals.dk Aug 17-24
19 CLASH OF THE TITANS Silkeborg will serve as the venue for the Nordic Balloon Flying Championships. Experience these graceful giants as their captains vie to become the most accurate flyer in the region. Balloon Flying Championships balloonunion.dk Aug 19-24	27 GOLD, SILVER, RAINBOW Copenhagen LGBT sporting club Pan Idræt is turning 30 this year, and to celebrate the organization is inviting open-minded people of all walks of life to enjoy sporting and social events. Pan Games panidraet.dk Aug 27-30	29 IRIE, COPENHAGEN! Reggae fans are going to get iron like a lion during the Scandinavia Reggae Festival. Features acts from Scandinavia, the UK and of course Jamaica. scandinaviareggae festival. com Aug 29-30	29 THE ART OF ART A week-long celebration of art that features salon conversations, tours, talks, a gallery night and exhibitions. All events are aimed at connecting the public, art professionals and artists. Copenhagen Art Week copenhagenartweek.dk Aug 29-Sep 7

WORTH A VISIT

ALL MONTH COPACAMAGER Copenhagen's urban beach features an artificial island that creates a protected lagoon where the kids can wade and where the adults can splash or row in the 1000 metre swimming lanes. Amagerstrandpark amager-strand.dk	ALL MONTH WET, WET, WET Copenhagen Harbour includes four distinct areas: Nordhavn, Sydhavn and the Inner Harbour, each featuring marinas, swimming areas and other attractions. Activities held year round. Copenhagen Harbour byoghavn.dk	ALL MONTH URBAN WILDERNESS Follow along as falcons build nests, watch deer forage and get up close and personal with geese, cattle and sheep. Also plenty of other opportunities for human activity like biking and picnicking. West Amager Wilderness Centre naturcentervestamager.dk	ALL MONTH ALL ABOARD Summertime is high time for activities at the Danish Railway Museum in Odense. Spend the day. Take a ride on a mini-train, a historic train or even tour the city in an old-fashioned bus. It's all included in the price of admission. Danish Railway Museum jernbanemuseet.dk
---	--	--	--

CAREER DEVELOPMENT WORKSHOP

— for spouses & accompanying partners —

Next workshop
AUGUST 28-29

FREE!
sign-up required

A tailored career workshop for spouses and accompanying partners in the Capital Region

Identify your career goals

Uncover or rediscover your passion

Learn tips and tricks for navigating through the Danish job market

Gain structure and momentum for your career development plan

Share your experiences with fellow expat spouses

Become part of a network to support your job search

Walk away with an individual action plan

Sign up for individual or group career coaching

Each workshop lasts 1½ days and is facilitated by an experienced career coach and a professional recruitment specialist. Workshops are held once a month at the Technical University of Denmark.

Space is limited, so sign up today!
www.talentcapacity.org/events

Questions? Send an e-mail to
careercoach@adm.dtu.dk

COPENHAGEN CAPACITY

COPENHAGEN TALENT BRIDGE

Growth Forum

Engelshøjsgade

THE EUROPEAN UNION

The European Social Fund

Investing in your future

Technical University of Denmark

DTU



Roskilde Festival guests are pumped after building their very own soundsystem at the Makerspace. DIY enthusiasts can now look forward to an entire week dedicated to using the latest technology to build, create and explore

DIY CULTURE CELEBRATED AT CREATIVE MAKER FESTIVAL

MADE is a new festival that celebrates the Maker culture. Learn to fly drones, or use lasercutters and 3D printers to realise your DIY ambitions

THOUSANDS of revellers descend on Roskilde for a week-long music festival in July to they drink, party and sleep in their filth. But this year the camping space saw a new addition, a so-called Makerspace in the Dream City camping district that offered guests the opportunity to build soundsystems and furniture for free using state-of-the-art technology.

The Makerspace in Dream City was the brainchild of Orange Innovation, the innovation unit of the Roskilde Festival Group. They are now launching a brand-new festival

for arts, technology and crafts. Held during the last week of August, the MADE festival celebrates DIY culture through Camps (Monday-Thursday) and a three-day Celebration.

A number of all-day camps are held during the week where guests are introduced to new technology. Learn how to lasercut a lamp, build and fly a drone, build DIY furniture or make music with Danish electronic group Rumpistol.

The Celebration is held over the final three days with a series of workshops, talks, concerts and showcases. Witness the Spherical Reflections installation that demonstrates the meeting of lasers and soap bubbles, an exhibition about the potential use of urine as a resource, or bounce your head to the masterly crafted sampled sounds of the DJ collective Den Sorte Skole.

The organisers explain that it is the first time a festival dedicated to the Maker Movement has been held in Denmark. Guests will learn how to engage and interact with new

MADE FESTIVAL

AUGUST 25-31, 2014

MUSICON, ROSKILDE

TICKETS:
CAMPS COST DKK 995 AND INCLUDE A ONE-DAY PASS FOR THE WEEKEND CELEBRATION

CELEBRATION, THREE-DAY TICKET COSTS DKK 1250

ONE-DAY TICKET COSTS DKK 495

MADE2014.DK

technology such as 3D printers, laser cutters and drones, as well as discovering the joy of traditional crafts such as furniture design and instrument building.

Julie Hjort, MADE's project manager, says the small workshops in Dream City were a successful testing ground for the new festival.

"You could build your own soundsystem, furniture and one-string electric guitar, or use laser cutters to make your own badges. It was a great success and the place was packed. People loved being able to build something from nothing and with very little guidance and preparation. We demonstrated that everyone can become a maker and we can't wait to kick off MADE and introduce many more people to the maker culture and the DIY trend," Hjort says.

The festival is being held in Musicon in Roskilde, a delapidated factory setting a stone's throw from the Roskilde Festival site. For more information, visit their website. **M**

THREE PICKS

CAMP: BUILD A DRONE AND MAKE IT FLY

TUESDAY, AUGUST 26



Presented in co-operation with Playground, this Made Camp offers a whole day dedicated to drones where you can learn practically everything there is to know about the world of flying robots. Assemble them yourself and then take to the sky while live-streaming the event with a GoPro camera.

The camp starts with an introduction to the world of drones and their uses today and in the future. Participants will then get to work with a drone and together help each other assemble the drone and making it fit for flight.

CAMP: DIY MUSIC WITH RUMPISTOL

THURSDAY, AUGUST 28



Contact microphones, pickups, digital chips, soldering irons, sensors: these are only a few of the things you can get your hands on at the DIY MUSIC CAMP. Participants will experiment with sound and with the aid of digital and analog components, build their very own instruments.

You can build your own synthesizer and control it with different sensors, you can make your own string instrument with a home-built pickup, you can build a drum kit with contact microphones or build an effect that manipulates the voice.

CELEBRATION: DEN SORTE SKOLE

SATURDAY, AUGUST 30



Photo: Kristoffer Juul Poulsen

Den Sorte Skole is a Copenhagen-based DJ, producer and composer collective. By sampling music from all across the world and genres as diverse as folk, psych rock, early electronic music, reggae, classical and all kinds of field recordings, they take the listener on a truly unique journey through musical history and beyond. The sound is original, massive and highly enchanting.

MADE²⁰¹⁴

AUGUST 25.-31. AT MUSICON ROSKILDE

THE NEW **DIY FESTIVAL** FOR ARTS, TECHNOLOGY AND CRAFTS

FLY **DRONES** ✎ TRY OUT A **3D PRINTER** ✎ **LASER CUT** A LAMP ✎ **REPAIR** FURNITURE
BUILD YOUR OWN **INSTRUMENTS**
MAKE **GADGETS** ✎ EXPERIENCE **ART INSTALLATIONS** ✎ CREATE YOUR OWN **BOARDGAME**



CONCERTS BY:
DEN SORTE SKOLE
COPIA DOBLE SYSTEMA
RUMPISTOL
Full line-up coming soon

PRESENTED BY
ROSKILDE FESTIVAL FONDEN



BY ORANGE INNOVATION · **WWW.MADE2014.DK**
TICKETS: WWW.BILLETNET.DK/MADE